



home

شکاگو کے مکینوں کے لیے رہائشی پروگرام اور خدمات

مشن



شکاگو کے ڈپارٹمنٹ آف ہاؤسنگ (Department of Housing) کا مشن مکینوں کے لیے رسائی اور انتخاب کو وسیع کرنا اور ایسے معیاری گھروں کے حوالے سے ان کے حق کا تحفظ کرنا ہے جو سستے، محفوظ، اور صحت بخش ہوں۔

وژن



شکاگو کے ڈپارٹمنٹ آف ہاؤسنگ (Department of Housing) کا وژن تمام 77 کمیونٹی ایریا میں وسائل کو ایک برابر تقسیم کرنا ہے تاکہ شکاگو کا ہر باشندہ ایک ایسی معیاری رہائش کو منتخب کر اور اس میں رہ سکے جو سستی، محفوظ، اور صحت بخش ہو۔

اقدار



شکاگو کے ڈپارٹمنٹ آف ہاؤسنگ کا کام تمام 77 کمیونٹی ایریا میں معیاری، سستے، محفوظ، اور صحت بخش گھروں کو فروغ دیتا ہے، شکاگو کے باشندوں کو ہر عمر میں پروان چڑھنے کے لیے انہیں درکار وسائل کے قریب رکھنا ہے۔

"ہر کوئی ایک محفوظ، نفیس، سستے

گھر کا مستحق ہے اور اسے اپنے لیے

اور اپنی فیملی کے لیے رہائش کا بہترین

انتخاب کرنے کا حق ہونا چاہیے"

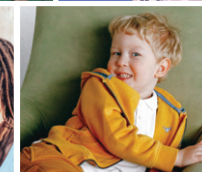
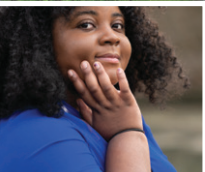
- کمشنر
Lissette Castañeda



امیج کریڈٹ: انگریزی سر ورق (گھڑی کی سمت میں): City of Chicago, Freepik, Freepik, Wikimedia; (گھڑی کی سمت میں): Freepik, Unsplash, Wikimedia; (گھڑی کی سمت میں): Freepik, Unsplash, Wikimedia; اندرون سر ورق: Wikimedia, Unsplash, Wikimedia; City of Chicago: 1; Wikimedia; 3 (گھڑی کی سمت میں): 2 (گھڑی کی سمت میں): Pexels, iStock, Pexels, Unsplash; 5: Wikimedia; 4: Pexels, Pexels, Pexels, Unsplash; 6: City of Chicago; 7: City of Chicago; 8: City of Chicago; 9 (گھڑی کی سمت میں): 10: Unsplash, iStock; 11: City of Chicago; 12: iStock; 14: iStock; 15 (گھڑی کی سمت میں): Unsplash, Unsplash; عقیبی: 1 (بائیں سے دائیں): Unsplash, Unsplash; نیبی اسٹاک، قطار: 2: Pexels, Unsplash; 3: Pexels, Unsplash, Wikimedia, Unsplash, Wikimedia, Unsplash, Wikimedia; 4: قطار: 5: Unsplash, Unsplash, Pexels, Unsplash, Pexels, Nappy Stock, Pexels, Unsplash.



آخری بار اپ ڈیٹ جون 2024 میں کیا گیا تھا۔ پروگرام کی معلومات اپ ڈیٹس کے درمیان تبدیل ہو سکتی ہیں۔



يهلنا يهولنا



مشمولات

گھر خریداروں اور گھر مالکوں کے لیے اعانت

ٹیکس، مستعار دینا، تالہ بندی پروگرام اور مزید 4

علاقہ کی اوسط آمدنی کا چارٹ

اپنی آمدنی سے رجوع کر کے جانیں کہ آپ کس پروگرام کے لیے اہل قرار پاتے ہیں 4

گھر کی اصلاح اور مرمت کا پروگرام 10

کرایہ پر دینے والوں کے لیے اعانت

آرڈیننسز، کرایہ پر دینے والوں کے حقوق اور مزید 12

بنگامی امدادی خدمات 15

یہ کام بنیادی ہے۔ اس کا مطالبہ

ہے کہ ہم سسٹم کو چیلنج

کریں۔ یہ ہمارے عمل اور

باہمی تعاون کا تقاضا کرتا ہے۔

اس کا مطلب ہے تاریخی لحاظ

سے نسل پرستانہ قرض دینے

اور سرمایہ کاری کی پالیسیوں،

پیشرفت کے نئی مقامی مزاحمت،

اور ہمارے شہر میں علیحدگی کے

گہرائی تک پیوست طرز سے لڑنا

یہ کمیونٹی کی دولت اور ایک

انسانی حق کے طور پر رہائش

کی تعمیر کے لیے پر عزم عوامی

نگہبانوں کو تخلیق کرتا ہے





عادلانہ

ہم شکاگو کے ان باشندوں کے لیے ایک برابر رہائش کو ترجیح دیتے ہیں جو نسل، نسب، شہریت، اہلیت، جنسی رجحان، گرفتاری یا سزا پابی کے ریکارڈ، یا آمدنی کے لحاظ سے حاشیے پر ڈال دیے گئے ہیں۔

ہم شراکتی

یہ ہمارا کام ہے، لیکن ہم اکیلے کام نہیں کرتے ہیں۔ ہم — صحت، حفاظت، تعلیم، ٹرانزٹ اور دیگر چیزوں کے ساتھ — ایک عوامی نظام کا حصہ ہیں جو شکاگو کو موجودہ اور آئندہ مکینوں کے لیے نسلی لحاظ سے عدل پسند مرضی کا شہر بنانے کے ضمن میں رہائش کے چیلنجوں کو حل کرنے کے لیے حکمت عملی کے انداز میں اور شفاف طور پر ایڈووکیٹس، ڈیولپرز اور منتخب عہدیداران کے ساتھ کام کرتا ہے۔





وقف شدہ

ہم تب جشن مناتے ہیں جب شکاگو کے باشندوں کو معیاری، سستی، محفوظ، اور صحت بخش رہائش تک رسائی حاصل ہوتی ہے، اور ہم ان لوگوں کے لیے لڑتے ہیں جن کے پاس استحکام کی کمی ہوتی ہے۔ ہمرد پیشہ ور افراد کے بطور، ہم مکینوں کی ضروریات کا خیال رکھنے اور ان کو حل کرنے اور ہر یونٹ کے ساتھ کمیونٹی کی دولت سازی کے مواقع کے لیے رہائش کی اقسام کے پورے اسپیکٹرم میں اپنے اجتماعی علم کا استعمال کرنے کے پابند ہیں۔

وسیلے سے بھرپور

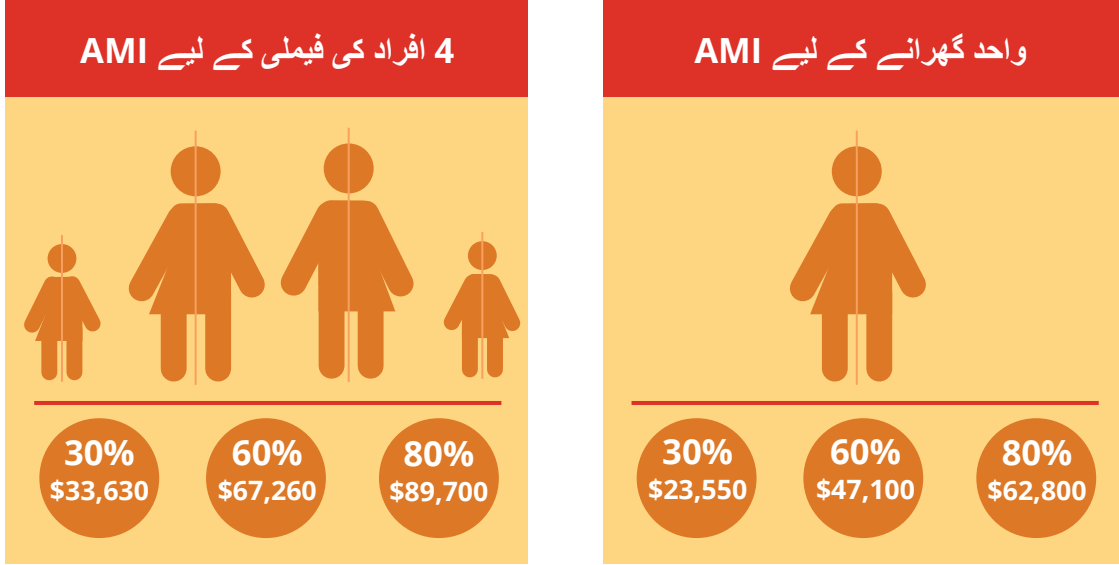
ہم اپنی طویل مدتی منصوبہ بندی اور شکاگو کے باشندوں، خاص طور پر جن لوگوں کی رہائش کے استحکام کو خطرہ لاحق ہے ان کے لیے تیز فہم اور اثر پذیر بننے کی اپنی قابلیت کو متاثر کرنے کے لیے اپنے پاس موجود ہر چیز — اپنے پیشہ ور افراد کی بصیرتیں، عملی تجربہ، اور ڈیٹا سے باخبر طریقے — کا استعمال کرتے ہیں۔



علاقہ کی اوسط آمدنی کا چارٹ

chicago.gov/areamedianincome

یہ اس امر کا خلاصہ ہے کہ اس کتابچہ میں درج پروگراموں کے لیے اہل قرار پانے کے واسطے آمدنی کی تحدیدات کا تعین کس طرح کیا جاتا ہے۔ یہ پتہ کرنے کے لیے کہ آپ کا گھرانہ آمدنی کے لحاظ سے کہاں پر آتا ہے، اوپر مندرج ویب سائٹ پر جائیں ان نمبروں کو وفاقی حکومت کی طرف سے ہر سال اپ ڈیٹ کیا جاتا ہے۔



وفاقی، ریاستی، اور مقامی قوانین ڈیپارٹمنٹ آف ہاؤسنگ (Department of Housing, DOH) کے متعدد پروگراموں کے ذریعے اعانت یافتہ گھرانے کی آمدنی پر تحدیدات عائد کرتے ہیں۔ ہر پروگرام کی رہنمائی کرنے والی پالیسیوں اور ضوابط کے مطابق، DOH کے پروگراموں کے لیے زیادہ سے زیادہ آمدنی کی سطح مختلف ہوتی ہے۔ مذکورہ بالا آمدنی کی حدود سے گھرانے کی کل آمدنی مراد ہے، جس میں گھرانے کے تمام بالغ افراد کی آمدنی شامل ہے۔ آمدنی کی مختلف سطحوں یا بڑے گھرانوں کے لیے، مذکورہ بالا لنک پر مکمل چارٹ دیکھیں۔ آمدنی کی حدود شکاگو - نیپیر ویلے - جولینٹ، IL HUD میٹرو FMR ایریا کے لیے ہیں۔ حکم امتناعی تک مؤثر ہے۔

- HUD کے ذریعے شائع شدہ 30%، 50%، اور 80% کے لیے آمدنی کی حدود۔
- آمدنی کی دیگر تمام سطحوں کے لیے آمدنی کی حدود کو HUD کے طریقہ کار کے مطابق، بہت کم آمدنی (AMI 50%) کی حد کی بنیاد پر کیلکولیٹ کیا جاتا ہے۔
- 9 فرد والے گھرانے کے لیے آمدنی کی حدود کو 4 فرد کی حدود کے 140% کے لحاظ سے کیلکولیٹ کیا جاتا ہے۔
- 10 فرد والے گھرانے کے لیے آمدنی کی حدود کو 4 فرد کی حدود کے 148% کے لحاظ سے کیلکولیٹ کیا جاتا ہے۔

گھر خریداروں اور گھر مالکوں کے لیے اعانت

پروگرام فنڈنگ کی دستیابی تک محدود ہیں۔ درخواست دہندگان پر اہلیت کے تمام تقاضے پورا کرنا لازم ہے۔ تمام پروگرام امریکی شہریوں اور قانونی مکینوں کے لیے کھلے ہوئے ہیں۔ * کے ساتھ نشان زد پروگرام ملی جلی حیثیت والے گھرانوں کے لیے کھلے ہیں۔

گھر مالکان

اور خریداران





ہاؤسنگ ٹرسٹ قدیم شکاگو کے باشندوں کا ان کمیونٹیز میں جڑے رہنے میں جنہیں وہ گھر کہتے ہیں اس وقت تعاون کرتا ہے جب نقل مکانی کے دباؤ یا اشراف داری کی وجہ سے محلے تبدیل ہوتے ہیں۔ عین اسی وقت، یہ مغربی اور جنوبی اطراف کے لوگوں کے لیے شہر کے شمالی اور وسطی حصوں میں اعلیٰ مواقع والے محلوں تک رسائی کو بڑھاتا ہے۔

ہاؤسنگ ٹرسٹ ملکیت کے عمل میں ایک پارٹنر ہے، جو گھر مالکوں کو روایتی ملکیت کے بہت سارے فائدوں، ساتھ ہی تعاون کے نیٹ ورک تک رسائی دیتا ہے تاکہ ان کی رواں کامیابی کو یقینی بنانے میں مدد ملے۔ طویل مدتی سیکیورٹی، استحکام اور دولت سازی کو رینٹل ہاؤسنگ میں تلاش نہیں کیا جا سکتا اور یہ بازار کی شرح والی گھر کی ملکیت کے معاملے میں کام کاجی افراد اور فیملیز کے لیے دسترس سے باہر ہی رہتی ہے۔

شکاگو ہاؤسنگ ٹرسٹ کام کاجی افراد اور فیملیز کے لیے ٹرانزٹ، ریٹیل، نوکریوں، اسکولوں، پارکوں، اور آسائشات کے لحاظ سے اچھی طرح زیر خدمت کمیونٹیز میں ایسی قیمت پر خود کا گھر خریدنے کے مواقع پیش کرتا ہے جس کے وہ متحمل ہو سکتے ہیں۔ یہ پروگرام گھروں کی طویل مدتی استطاعت پذیری برقرار رکھنے جبکہ گھر مالکوں کو ان کی سرمایہ کاری پر منافع فراہم کرنے کے لیے تیار کیے گئے ہیں کیونکہ انہوں نے ایکوٹی بنائی۔



پریشان حال عمارتیں — خواہ خالی ہوں یا زیر تصرف — پڑوس کو نقصان پہنچاتی ہیں، جائیداد اور بندرگاہی جرائم کی قدروں کو کم کرتی ہیں، کرایہ داروں اور پڑوسیوں کو خطرے میں ڈالتی ہیں، اور اگر ان پر نظر نہ رکھی جائے تو پڑوس کی تقسیم اور زوال کے ایک دور کو ہوا دے سکتی ہے۔ مگر یہی عمارتیں، اگر واپس مڑ جائیں تو آس پاس کی کمیونٹی پر ایک حیات بخش اثر ڈال سکتی ہیں۔ پروگراموں کو عمارتوں کا حوالہ بہت سارے ذرائع، بشمول سٹی ڈیپارٹمنٹس، ایلٹرمین، کمیونٹی کی تنظیموں اور متعلقہ شہریوں کی طرف سے دیا جاتا ہے

پریشان حال عمارت کی رپورٹ کرنے کے لیے، 311 پر کال کریں۔ کال کے آخر میں، 311 کے آپریٹرز سے "SR" یا سروس کی درخواست کا نمبر پوچھیں۔



بلڈنگ نیبرہوڈز اینڈ افرڈیبل ہومز (Building Neighborhoods and Affordable Homes, BNAH)

گھر کی ملکیت کے بازاروں کو متحرک کرنے اور شہر بھر میں احیاء کی کوششوں کو بڑھانے میں مدد کرنے کے لیے، یہ پروگرام علاقے کی اوسط آمدنی (Area Median Income, AMI) اور پڑوس کی رہائش کی بنیاد پر تدریجی پیمانے پر اہل قرار پانے والے خریداروں کو \$100,000 تک خریدگی میں اعانت فراہم کرتا ہے۔

بلڈنگ نیبرہوڈز اینڈ افرڈیبل ہومز (Building Neighborhoods and Affordable Homes program, BNAH) قرار پانے والے خریداروں کو قابل معافی گرانٹس دیتا ہے تاکہ ابتدائی، مالک کے زیر تصرف ایسی رہائش گاہوں کی ان کی خریدگی میں اعانت ملے جو نئی تعمیر شدہ واحد فیملی اور 2 فلیٹ والی رہائشی گھروں والی عمارتیں ہیں، جو City of Chicago کے اراضی کی فروخت سے ری ڈیولپمنٹ والے معاہدے کے بموجب بنی ہیں یا جو سٹی لائٹس فار ورکنگ فیملیز (City Lots for Working Families, CL4WF) پروگرام کے تحت تعمیر ہوئی ہیں۔



ہاؤسنگ کاؤنسلنگ سنٹرز (Housing Counseling Centers, HCC)*

chicago.gov/housingcounseling

HCC کی ڈیلیگیٹ ایجنسیاں HUD سے مصدقہ ہاؤسنگ کاؤنسلنگ ایجنسیاں ہیں جن میں HUD سے مصدقہ ہاؤسنگ کے انفرادی صلاحکاران ہوتے ہیں جو ہاؤسنگ سے متعلق جامع مشاورت اور تعلیم فراہم کرتے ہیں۔ HUD سے مصدقہ ہاؤسنگ کے صلاح کاران گھر خریدگی کے عمل سے لے کر تالہ بندی کا سامنا کرتے وقت آپ کے لون سروسر کے ساتھ کام کرنے یا کرایہ دار کی حیثیت سے آپ کے حقوق کو سمجھنے میں آپ کی مدد کرنے تک، عمارت سے متعلق بہت سارے حالات کو دریافت کرنے میں آپ کی مدد کر سکتے ہیں۔ HCC مشاورت اور تعلیم کے درج ذیل عنوانات پیش کرتا ہے:

4. تالہ بندی سے احتراز کرنا: تالہ بندی کے خطرے میں مبتلا شکاگو کے گھر مالکان کی خسارے کی تخفیف کے عمل کی کھوج بین کرنے میں رہنمائی کرنا اور ان کے موجودہ قرض دہندگان یا لون سروسرز کے ساتھ براہ راست کام کرنا۔

5. کرایہ داری (جو رینٹل کاؤنسلنگ کے بطور بھی معروف ہے): ایک سستی یونٹ تلاش کرنے میں موجودہ اور متوقع کرایہ داروں کی مدد کرنا، کرایہ پر دینے والوں کے حقوق اور ذمہ داریوں پر ان کو تعلیم دینا، اور کرایہ داروں کی رینٹل یونٹ باقی رکھنے میں ان کی مدد کرنا۔

6. کونڈو خریداری: City of Chicago میں کونڈو خریدنے کے خواہشمند شکاگو کے باشندوں کے لیے اضافی تعلیمی کوششیں۔ اس کوشش سے انہیں کونڈومینیم خریدنے اور اس کے ڈھانچوں کی پیچیدگیوں کو نیویگیٹ کرنے میں انہیں مدد ملے گی۔

1. مالیاتی نظم و نسق: شکاگو کے باشندوں کے بجٹ اور کریڈٹ، اثاثوں کا نظم اور ان کا تحفظ کرنے سے متعلق ذاتی نوعیت کی رہنمائی کے ذریعے ان کی مالی صحت کو بہتر بنانے میں مدد کرنا۔

2. خریدگی سے قبل: گھر خریدنے میں دلچسپی رکھنے والے شکاگو کے باشندوں کی اس عمل کی کھوج بین کرنے میں مدد کرنا اور گھر خریدار کے لیے آٹھ گھنٹے کا تعلیمی کورس پیش کرنا، جس میں چھ گھنٹے کی خریدگی سے قبل کی تعلیم اور دو گھنٹے کی انفرادی مشاورت شامل ہو سکتی ہے

3. خریدگی کے بعد: شکاگو کے گھر کے مالکان کو غیر نا دہندگی کی ملکیت سے متعلق موضوعات میں مدد کرنا جیسے کہ ری فنانشنگ، غارت گر کو قرضہ دینا، پراپرٹی ٹیکس، گھر کی ملکیت کے بیمہ کی خریداری کیسے کی جائے، اور وصیت، جاگیر، اور مرضی سے متعلق عمومی تعلیم۔

قیاسی اور غارت گر کے حربوں سے جائیداد مالکان کے تحفظات کا آرڈیننس*

گھر مالک کے تحفظ کا آرڈیننس اپنی پراپرٹی فروخت کرنے
کے لیے جبری یا براساں کن مواصلت موصول کرنے
سے مالکان کا تحفظ کرتا ہے۔

پراپرٹی مالکان پر ایجنٹ سے یہ
درخواست کرنا لازم ہے کہ وہ 180 دنوں
تک ان کے ساتھ مواصلت کرنا بند کر دیں۔
جو ایجنٹ تعمیل نہیں کرتے ہیں ان پر
ہر جرم کے لیے \$10,000 تک جرمانہ
لگایا جا سکتا ہے۔

شکایت کی رپورٹ کرنے کے لیے
311 پر کال کریں۔



گھر کی اصلاح اور مرمت کے پروگرام

پروگرام فنڈنگ کی دستیابی تک محدود ہیں۔
درخواست دہندگان پر اہلیت کے تمام تقاضے
پورا کرنا لازم ہے۔ تمام پروگرام امریکی
شہریوں اور قانونی مکینوں کے لیے کھلے
ہوئے ہیں۔ * کے ساتھ نشان زد پروگرام ملی
جلی حیثیت والے گھرانوں کے لیے کھلے ہیں۔



اضافی ڈویلنگ یونٹ پائلٹ پروگرام (ADU)

chicago.gov/adu

اضافی ڈویلنگ یونٹ پائلٹ پروگرام (Additional Dwelling Unit Pilot Program) اضافی آمدنی حاصل کرنے میں گھر کے مالکان کی مدد کرتا ہے یا ان کی جائیداد میں ایک اضافی یونٹ شامل کر کے آسانی سے عمر رسیدہ ہو جاتا ہے۔ گھر مالکان حلقہ بندی سے گزرے بغیر ایک کوچ ہاؤس یا گارڈن اپارٹمنٹ کا اضافہ کر سکتے ہیں۔ اہل قرار پانے والے گھر مالکان کے لیے مالی اعانت دستیاب ہے۔



گھر کی مرمت پروگرام (HRP)*

chicago.gov/hrp

گھر کی مرمت پروگرام (Home Repair Program) (جو اس سے پہلے چھت اور پورچ کی مرمت پروگرام کے بطور معروف تھا) آمدنی کے لحاظ سے اہل گھر مالکوں کی چھت یا پورچ کی مرمت کے لیے انہیں گرانٹ دیتا ہے۔ یہ پروگرام ان مکینوں کے لیے کھلا ہوا ہے جو واحد فیملی والی یا ڈپلیکس رہائشی پراپرٹی (1 تا 2 یونٹ) کے مالک اور اس پر قابض ہیں اور آمدنی کے رہنما خطوط پورے کرتے ہیں۔ علاقے کی اوسط آمدنی (area median income, AMI) کے 50% تک کمانے والے گھرانے پروگرام میں شرکت کرنے کے اہل ہیں۔ یہ لازمی طور پر گھر مالک کی ابتدائی اور واحد رہائش ہو۔

بزرگوں کے لیے چھوٹی قابل رسائی مرمتیں* (SARFS)

chicago.gov/sarfs

بزرگوں کے لیے چھوٹی قابل رسائی مرمتیں (Small Accessible Repairs for Seniors, SARFS) پروگرام اپنے گھروں میں رہنے میں بزرگوں کی مدد کرنے کے لیے حفاظت، سیکیورٹی، اور حالت رسائی کی اصلاحات فراہم کرتا ہے۔ پروگرام کا اہل ہونے کے لیے، درخواست دہندہ کی عمر لازماً 60 سال سے اوپر ہو، ان کے گھرانے کی آمدنی علاقے کی اوسط آمدنی کے 80% پر یا اس سے کم ہو، وہ اپنے گھر کے مالک ہوں یا اس میں رہتے ہیں، اور وہ عمارت چار یونٹ والی یا اس سے کم ہو۔ مرمتی خدمات معمولی مرمتوں تک محدود ہیں اور \$15,000.00 سے تجاوز نہیں کر سکتیں۔ اہل مرمتوں کی مثالوں میں پکڑنے کے ڈنڈے، لیور والی ٹونٹیاں، اور دروازہ، فرش، اور کھڑکی کی مرمتیں شامل ہیں۔ مقبول مطالبے کے سبب، یہ پروگرام پہلے آئیں، پہلے پائیں کی بنیاد پر کام کرتا ہے۔ براہ کرم ویب سائٹ چیک کر کے پتہ کریں کہ آیا پروگرام کے لیے فہرست انتظار کھلی ہے یا بند ہے۔

شکاگو بنگلہ ایسوسی ایشن* (CBA)

chicagobungalow.org

شکاگو بنگلہ ایسوسی ایشن (Chicago Bungalow Association) گھر مالکان کے شکاگو کے بنگلے اور ونٹیج ہوم کو برقرار، محفوظ رکھنے اور انہیں اپنانے میں انہیں توانائی کے لحاظ سے کفایتی پروگرام اور تعلیمی وسائل سے آراستہ کرتا ہے، اور اس طرح وہ جس محلے میں لنگر انداز ہوتے ہیں اس کو مستحکم بناتا ہے۔ Peoples، Nicor Gas، ComEd، اور North Shore Gas کے اشتراک سے، وہ گاہکوں کو گھریلو توانائی کی خدمات اور اصلاحات مفت میں فراہم کرتے ہیں۔ براہ کرم مزید معلومات کے لیے ان کی ویب سائٹ chicagobungalow.org پر ملاحظہ کریں۔

ہنگامی حرارت مرمت پروگرام* (EHRP)

chicago.gov/housing

ہنگامی حرارت مرمت پروگرام (Emergency Heating Repair Program) ایک تا چار یونٹ والی رہائشی عمارتوں کے اہل مالک متصرفین کو سردی کے موسم کے دوران ہنگامی حرارتی نظام کی مرمتوں میں ان کی اعانت کرنے کے لیے گرانٹس فراہم کرتا ہے۔ 80% AMI یا اس سے کم والے گھرانوں کے لیے اوسط گرانٹ \$7,000 ہے۔

کرایہ پر دینے والوں کے لیے اعانت

پروگرام فنڈنگ کی دستیابی تک محدود ہیں۔ درخواست دہندگان پر اہلیت کے تمام تقاضے پورا کرنا لازم ہے۔ تمام پروگرام امریکی شہریوں اور قانونی مکینوں کے لیے کھلے ہوئے ہیں۔ * کے ساتھ نشان زد پروگرام ملی جلی حیثیت والے گھرانوں کے لیے کھلے ہیں۔

کرایہ پر دینے والے



chicago.gov/fairnotice

chicago.gov/rlto

منصفانہ نوٹس کا آرڈیننس شکاگو سٹی کونسل کی طرف سے جولائی 2020 میں منظور ہوا تھا اور یہ کرایہ داروں اور مکان مالکوں کے لیے نئے حقوق اور ذمہ داریاں تخلیق کرتا ہے تاکہ شکاگو کے کرایہ پر دینے والوں کو ان کے گھروں میں مزید لچک ملے۔ سب سے اہم بات، یہ آرڈیننس نوٹس کی اس رقم کو بڑھاتا ہے جو لیز کی عدم تجدید یا اسے ختم کرنے یا کرایہ دار کا کرایہ بڑھانے کے لیے دینا مالک پر لازم ہے۔ یہ آرڈیننس وقت کی اس حد کی بھی توسیع کرتا ہے جس کے دوران کرایہ دار اپنے اوپر واجب کرایہ اور اپنے مکان مالک کی کورٹ فائلنگ کی فیس ادا کر کے اپنے خلاف بے دخلی کی فائلنگ کو ختم کر سکتا ہے۔

اگر آپ کا مکان مالک آگے بڑھ کر آپ کا لیز ختم کرتا ہے یا آپ کا کرایہ بڑھاتا ہے تو، ان پر فراہم کرنا لازم ہے:

- 30 دن کا نوٹس اگر آپ اپنے اپارٹمنٹ میں 6 ماہ یا اس سے کم رہے ہیں
- 60 دن کا نوٹس اگر آپ اپنے اپارٹمنٹ میں 6 ماہ اور 3 سال کے بیچ رہے ہیں۔
- 120 دن کا نوٹس اگر آپ اپنے اپارٹمنٹ میں 3 سال یا اس سے زیادہ رہے ہیں۔

رہائشی مکان مالک اور کرایہ دار آرڈیننس (Residential Landlord and Tenant Ordinance) بیشتر رینٹل پراپرٹیز کے لیے مکان مالکوں اور کرایہ داروں کے قانونی حقوق اور ذمہ داریوں کو بیان کرتا ہے۔ 1986 میں منظور شدہ اور سالوں تک ترمیم شدہ، RLTO کا مقصد "اپنے شہریوں کی صحت عامہ، حفاظت اور بہبود کا تحفظ کرنا اور اسے فروغ دینا" اور شہر بھر میں "مکان مالک اور کرایہ دار کی رہائش کے معیار کو برقرار رکھنے اور اسے بہتر بنانے کی ترغیب دینا" ہے۔ آرڈیننس کے ذریعے محیط حقوق اور جوابدہی میں شامل ہیں:

- کرایہ دار کی عمومی ذمہ داریاں
- مکان مالک کے رسائی کے حقوق
- سیکیورٹی ڈپازٹس اور پیشگی ادا شدہ کرایہ
- مکان مالک کے عمومی فرائض
- مالک یا ایجنٹ کی شناخت
- سکونت کی حالت کو متاثر کرنے والے حالات کا نوٹس
- مکان مالک اور کرایہ دار کی تدابیر
- مکان مالک کی طرف سے انتقامی برتاؤ کی ممانعت
- رینٹل معاہدہ کے ساتھ منسلک آرڈیننس کا خلاصہ

اس کا یہ بھی تقاضا ہے کہ RLTO کے خلاصے کی ایک کاپی مکان مالک کی طرف سے کرایہ دار کو دی جائے اور لیز کے ہر تحریری معاہدے اور لیز کی تجدید کے ساتھ منسلک کی جائے۔

کرایہ داروں کے حقوق کے لیے ہاٹ لائن*

773-292-4988



میٹرو پولیٹن ٹیننٹس آرگنائزیشن (Metropolitan Tenants Organization) ڈپارٹمنٹ آف ہاؤسنگ کی طرف سے تعاون کے ذریعے کرایہ داروں کے حقوق کی ہاٹ لائن کا نظم کرتی ہے۔ ان کا ہاٹ لائن نمبر 773) 292-4988 ہے، اور وہ پیر تا جمعہ، 1:00 بجے دوپہر سے 5:00 بجے شام تک کھلے رہتے ہیں۔ آپ ان کی ویب ایپ "Squared Away Chicago" کے ذریعے بھی معلومات حاصل کر سکتے ہیں۔

سسٹی رینٹل ہاؤسنگ کے وسیلے کی فہرست*

chicago.gov/AFRentResourceList

سسٹی رینٹل ہاؤسنگ کے مواقع کی فہرست کو City of Chicago کا تعاون حاصل ہے اور اسے نے اسے تیار ہے تاکہ شہر بھر میں سسٹی رینٹل ہاؤسنگ کے متلاشی افراد کی اعانت اور رہنمائی کی جائے۔ ڈپارٹمنٹ آف ہاؤسنگ ہمارے محلے کو شکاگو کے تمام شہریوں کے لیے مضبوط، محفوظ اور سستا بنانے کے لیے بدستور پابند عہد ہے۔

غیر قانونی لاک آؤٹس*

chicago.gov/rentingright

لاک آؤٹس غیر قانونی ہیں۔ متاثرہ کرایہ داروں کو چاہیے کہ 311 پر کال کر کے لاک آؤٹ کے وقوع کی تفصیل پر مشتمل باقاعدہ پولیس رپورٹ دائر کریں۔ "لاک آؤٹ" کسی بھی ایسے وقت ہوتا ہے جب مکان مالک رہائشی کرایہ دار کے گھر یا اپارٹمنٹ کے سلسلے میں درج ذیل میں سے کوئی کارروائی کرتا ہے یا کرنے کی دھمکی دیتا ہے:

- تالے بدل دینا یا غیر فعال کر دینا
- کوئی داخلہ مسدود کر دینا
- دروازے یا کھڑکیاں بٹا دینا
- یوٹیلیٹی کی خدمات، بشمول حرارت، بجلی، گیس، گرم یا ٹھنڈا پانی، پلمبنگ، اور فون سروس بند کر دینا یا ان میں خلل ڈالنا
- اپلائنسز یا فکسچرز کو بٹا دینا
- کرایہ دار کی ذاتی املاک بٹا دینا
- کرایہ دار یا ان کی املاک کے خلاف تشدد کا استعمال کرنا یا اس کی دھمکی دینا
- کوئی دیگر ایسا عمل جو املاک کو ناقابل رسائی یا ناقابل سکونت بنا دے

مکان مالک کے لیے رینٹل سبسڈی پروگرامز

chicago.gov/rentalsubsidies

رینٹل سبسڈی پروگرامز شکاگو کی فیملیز کے لیے رہائش کا استحکام تخلیق کرنے کے واسطے شکاگو کے مکان مالکوں کو اعانت فراہم کرتا ہے۔

ان پروگراموں میں شرکت کر کے، مکان مالکان مستقل کرایے کی ادائیگیاں موصول کر سکتے ہیں، خطرے میں تخفیف کے فنڈ، خالی یونٹس کو بھرنے، اور انتظامی تعاون تک رسائی حاصل کر سکتے ہیں۔ نتیجتاً، مکان مالکان مستحکم رہائش میں فیملیز کی منتقلی میں مدد کر سکتے ہیں، اپنی کمیونٹی میں بے گھری کو کم کر سکتے ہیں، اور اپنے محلے میں رہائش فراہم کرتے رہنے میں تعاون کر سکتے ہیں۔

ہنگامی امدادی خدمات

اگر آپ کو اسی وقت پناہ گاہ حاصل کرنے کی ضرورت ہے تو، براہ کرم پلیسمنٹ کے لیے City of Chicago میں کہیں سے بھی 1-311 پر کال کریں۔



محکمہ برائے فیملی اور امدادی خدمات (DFSS)*

chicago.gov/fss

محکمہ برائے فیملی اور امدادی خدمات (Department of Family and Support Services) City of Chicago کے لیے ایک سر فہرست ایجنسی ہے جو رات میں اور عارضی رہائشی پناہ گاہ کے پروگراموں کے نیٹ ورک پر سرسری نظر رکھتا ہے۔ اس میں 29 مختلف مندوب ایجنسیوں کے ذریعے چلنے والی 50 علیحدہ سہولت گاہوں میں پناہ گاہ کے 3,000 سے زائد بیڈ شامل ہیں۔ پناہ گاہ میں پلیسمنٹ اور نقل و حمل 311 پر کال کرنے پر روزانہ 24 گھنٹے، ہفتے کے 7 دن فراہم کی جاتی ہے۔

DFSS کا کرایہ میں اعانت پروگرام (RAP)*

chicago.gov/fss/RAP



کرایہ میں اعانت پروگرام (Rental Assistance Program) کا بندوبست DFSS کے ذریعے کیا جاتا ہے اور یہ کرایہ، یوٹیلیٹی، بقایاجات اور رہائش کے استحکام سے متعلق دیگر لاگتوں کے مدنظر قلیل مدتی مالی اعانت فراہم کرتا ہے۔ مالی اعانت کے علاوہ، مکینوں کو بجٹ سازی اور رہائش کے شروعاتی بحران میں معاون بننے والے امور کو حل کرنے پر مرتکز رہائش کے استحکام کا کیس مینیجمنٹ بھی موصول ہوتا ہے۔

chicago.gov/fss/RAP

DFSS کے کمیونٹی سروس سنٹرز*

یہ خدمت وسائل کی وسیع رینج تک رسائی کے ضرورتمند افراد اور فیملیز کے لیے ہے، جیسے کرایے میں اعانت، یوٹیلیٹیز، غذا، کپڑے، گھریلو تشدد میں اعانت، نوکری کی تربیت/پلیسمنٹ اور گرفتاری یا سزا یابی والے لوگوں کے لیے خدمات۔ یہ مراکز سخت موسم کی مدتوں کے دوران گرمی اور ٹھنڈا کرنے کے مقامات کے بطور بھی خدمت انجام دیتے ہیں۔ مرکز کے اوقات 9 بجے صبح سے 5 بجے شام تک، پیر تا جمعہ ہیں۔

North Area Community Service Center

845 West Wilson Avenue (312) 744-2580

South Chicago Community Service Center

8650 South Commercial Avenue (312) 747-0500

Trina Davila Community Service Center

4312 West North Avenue (312) 744-2014

Englewood Community Service Center

1140 West 79th Street (312) 747-0200

Garfield Community Service Center

10 South Kedzie Avenue (312) 746-5400

**Dr. Martin Luther King
Community Service Center**

4314 South Cottage Grove (312) 747-2300

Chicago Department of Housing
121 N. LaSalle St. Room 1006
Chicago, IL 60602
(312) 744-3653

 @ChicagoDOH

 /ChicagoDOH

 ChicagoDOH